



## Suspennzí médium MIC G+ 200

(CZ)

Kat. č.: MLT00075

Pro mikrobiologii

Suspennzí médium MIC G+ 200 je pomocným přípravkem pro soupravu MIC G+, určenou k testování citlivosti mikroorganismů k antibiotickým preparátům. Suspennzí médium MIC G+ 200 je dodáváno ve skleněných láhvích. Pro práci se řiďte pokyny uvedenými v pracovním návodu pro soupravy MIC G+ a v návodu pro plnění zařízení ErbaFill, pro které je SM MIC G+ 200 doporučováno.

### Obsah:

2 láhve se suspennzním médiem MIC G+ (200 ml)  
Návod k použití

### Skladování, expirace:

Skladujte při (2–25) °C. Soupravu nevystavujte přímému slunečnímu záření. Expirace je vyznačena na každém balení.

### Kontrola kvality:

Do sterilní zkumavky asepticky odpipetujte 5 ml SM MIC G+ 200. Inokulujte 60 µl suspenze kontrolního kmene o denzitě 0,5 McF. Inkubujte 16–20 hod. při 35±2 °C.  
*Enterococcus faecalis* CCM 4224 (ATCC 29212) – zákal (bakteriální růst)

### Upozornění a bezpečnostní charakteristiky:

Určeno pro *in vitro* diagnostické použití oprávněnou a profesionálně vyškolenou osobou.

**Identifikace nebezpečnosti v souladu s Nařízením (EC) č. 1272/2008**  
Činidlo není klasifikováno jako nebezpečné.

### Likvidace odpadů:

Případné zbytky suspennzního média s infekčními kmeny je nutno likvidovat podle vlastních interních předpisů jako nebezpečný odpad a v souladu se Zákonem o odpadech.  
Papírové a ostatní obaly se likvidují podle druhu materiálu jako tříděný odpad.

Datum revize: 13. 11. 2024



## Suspennzné médium MIC G+ 200

(SK)

Kat. č.: MLT00075

Pre mikrobiológiu

Suspennzné médium MIC G+ 200 je pomocný prípravok k súprave MIC G+ určenej na testovanie citlivosti mikroorganizmov k antibiotickým preparátom. Suspennzné médium MIC G+ 200 je dodávané v sklenených fľašiach. Pri príprave suspenzie sa riadte pokynmi uvedenými v pracovnom návode pre súpravu MIC G+ a v návode pre plniace zariadenie ErbaFill, pre ktoré sa SM MIC G+ 200 odporúča.

### Obsah:

2 fľaše so suspennzným médiom MIC G+ (200 ml)  
Návod na použitie

### Skladovanie, expirácia:

Suspennzné médium pre MIC G+ skladujte pri (2–25) °C. Súpravu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Expirácia je vyznačená na každom balení.

### Kontrola kvality:

Do skúmavky asepticky odpipetujte 5 ml SM MIC G+ 200. Pripravte suspenziu kontrolného kmeňa s hustotou McF 0,5 a preneste ju v množstve 60 µl do skúmavky suspennzného média MIC. Inkubujte 16–20 hod. pri 35±2 °C.  
*Enterococcus faecalis* CCM 4224 (ATCC 25212) – zákal (bakteriálny rast)

### Upozornenia a bezpečnostné charakteristiky:

Určené pre *in vitro* diagnostické použitie oprávněnou a profesionálně vyškolenou osobou.

**Identifikácia nebezpečnosti v súlade s Nariadením (EC) č. 1272/2008**  
Činidlo nie je klasifikované ako nebezpečné.

### Likvidácia odpadov:

Případné zvyšky suspennzného média s infekčními kmeny je nutné likvidovať podľa vlastných interných predpisov ako nebezpečný odpad a v súlade so Zákonom o odpadoch.  
Papierové a ostatné obaly sa likvidujú podľa druhu materiálu ako triedený odpad.

Dátum revízie: 13. 11. 2024



## Suspension Medium MIC G+ 200

(EN)

Cat. No.: MLT00075

For microbiology

Suspension Medium MIC G+ 200 is supplementary preparation for MIC G+ kit which is designed for antibiotic susceptibility testing. Suspension Medium MIC G+ 200 is supplied in glass bottles. The preparation of the suspension should be carried out according to the procedure recommended for MIC G+ test. The preparation of suspension is also included in the instructions for ErbaFill.

### Content:

2 bottles with suspension medium MIC G+ (200 ml)  
Instructions for use

### Storage, expiration:

Suspension medium for MIC G+ should be stored at the temperature of (2–25) °C. Store away from direct sunlight. Date of expiry is indicated on each package.

### Quality control:

Aseptically transfer 5 ml of Suspension medium G+ 200 into tube. Prepare suspension of control strain with density of McF 0.5. Transfer 60 µl of suspension into suspension medium MIC G+ in tube. Incubate at 35±2 °C for 16–20 hours.  
*Enterococcus faecalis* CCM 4224 (ATCC 29212) – turbid growth

### Warning and precautions:

For *in vitro* diagnostic use. To be handled by entitled and professionally educated person.

**Hazards identification in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008**  
Reagent is not classified as dangerous.

### Waste disposal:

The residue of the suspension medium should be disposed in accordance with local and national regulations related to the safe handling of such materials. Recycle packaging paper waste.

Date of revision: 13. 11. 2024





IVD

Суспензионная среда для  
СЕНСИЛАТЕСТА СТР (МПК 200)

RU

Кат. номер: MLT00075 Для микробиологии

Суспензионная среда MIC G+ 200 /МПК Г+ 200/ - вспомогательное средство для набора MIC G+ /МПК Г+/, предназначенного для определения чувствительности микроорганизмов к антибиотикам. Суспензионную среду MIC G+ 200/МПК Г+ 200/ поставляют в стеклянных бутылках. Приготовление суспензии должно осуществляться в соответствии с процедурой, рекомендованной для испытания MIC G+ (МПК Г+). Приготовление суспензии также включено в инструкции к заправочному оборудованию ErbaFill.

**Набор содержит:**  
2 бутылки суспензионной среды MIC G+ /МПК Г+ (200 мл)  
Инструкция по применению

**Хранение:**  
Суспензионную среду для MIC G+ /МПК Г+ / следует хранить в защищенном от воздействия прямого света месте при температуре (2–25) °C, срок годности указан на каждой упаковке.

**Контроль качества:**  
В асептических условиях переносят в пробирку 5 мл суспензионной среды G+ 200 /Г+ 200/. Готовят суспензию контрольного штамма с плотностью 0,5 McF. Переносят 60 мкл суспензии в пробирку с суспензионной средой MIC G+ /МПК Г+/. Инкубируют при 35±2 °C в течение 16–20 ч.  
Результаты:  
*Enterococcus faecalis* CCM 4224 (ATCC 29212) – наличие роста (помутнение в пробирке)

**Предупреждение и меры предосторожности:**  
Набор реагентов предназначен для *in vitro* диагностики (для профессионального использования).

**Идентификация опасностей в соответствии с Регламентом (ЕС) No 1272/2008**  
Реагент не классифицируется как опасный.

**Ликвидация мусора:**  
Возможные остатки суспензионной среды подлежат уничтожению в соответствии с местными и национальными правилами, связанными с безопасным обращением с такими материалами. Отходы бумажной упаковки подлежат переработке.

Артикул	Наименование как в РУ	Номер РУ	Дата выдачи РУ
MLT00075	Суспензионная среда для СЕНСИЛАТЕСТА СТР (МПК 200)	ФСЗ 2011/09959	от 13.05.2019

Дата проведения контроля: 13. 11. 2024



IVD

Nośnik zawiesiny  
MIC G+ 200

PL

Nr kat.: MLT00075 Do celów mikrobiologicznych

Nośnik zawiesiny MIC G+ 200 jest preparatem uzupełniającym do zestawów MIC G+, które przeznaczone są do oznaczania lekowrażliwości na antybiotyki. Nośnik zawiesiny MIC G+ 200 dostarczany jest w sterylnych szklanych butelkach. Zawartość jednej probówki jest 200 ml. Przygotowanie zawiesiny powinno odbywać się zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji do określonego zestawu MIC oraz w instrukcji urzędnika ErbaFill.

**Opakowanie zawiera:**  
2 butelki Nośnika zawiesiny MIC G+ (200 ml)  
Ulotkę informacyjną

**Przechowywanie, ważność:**  
Nośnik zawiesiny MIC G+ należy przechowywać w temp. (2–25) °C z dala od promieni słonecznych. Data ważności podana jest na każdym opakowaniu.

**Kontrola jakości:**  
Do sterylnej probówki aseptycznie przenieść 5 ml nośnika zawiesiny. Przygotować zawiesinę bakteryjną szczepa kontrolnego o gęstości 0,5 McF. Przenieść 60 µl z zawiesiny bakteryjnej do probówki z 5 ml nośnika zawiesiny MIC G+. Włożyć do ciepłarki w temp. 35±2 °C na 16–20 godz. *Enterococcus faecalis* CCM 4224 (ATCC 29212) – mętność (wzrost bakterii)

**Ostrzeżenie:**  
Przeznaczono do zastosowania w diagnostyce *in vitro* przez upoważnioną oraz profesjonalnie przeszkoloną osobę.

**Identyfikacja zagrożeń zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Odczynnik nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny.

**Likwidacja odpadów:**  
Ewentualne resztki nośnika zawiesiny utylizować według własnych przepisów wewnętrznych jako odpad niebezpieczny według Ustawy o odpadach. Opakowania papierowe oraz opakowania z innych materiałów należy utylizować według rodzaju materiału jako odpad sortowany (papier, szkło, plastiki).

**WYTWÓRCA:**  
Erba Lachema s.r.o., Karásek 2219/1d, 621 00 BRNO, REPUBLIKA CZESKA  
**Przedstawicielstwo w Polsce:**  
ERBA POLSKA Sp. z o.o., WDC ul. Szyszkowa 35/37, 02-285 Warszawa  
tel.: +48 510 251 115, +48 228 783 150, fax: +48 228 783 150  
e-mail: erbapolska@erba.com

Дата ревизји: 13. 11. 2024

POUŽITÉ SYMBOLY  
USED SYMBOLS  
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ  
UŽITÉ SYMBOLE

- Katalogové číslo  
Katalógové číslo  
Catalogue number  
Каталожный номер  
Numer katalogowy
- Číslo šarže  
Lot number  
Номер партии  
Numer partii
- In vitro* diagnostikum  
*In vitro* diagnostics  
*In vitro* диагностика  
Wyrob medyczny do diagnostyki *in vitro*
- Teplota skladování  
Teplota skladovania  
Storage temperature  
Температура хранения  
Temperatura przechowywania
- Výrobce  
Výrobca  
Manufacturer  
Производитель  
Producent
- Datum expirace  
Dátum expirácie  
Expiry date  
Срок годности  
Termin ważności
- Čtěte návod k použití  
Čítajte návod k použitiu  
See instruction for use  
Перед использованием  
внимательно изучайте инструкцию  
Patrz: Instrukcja użycia